

h history theatre



River Road Boogie:
La Historia de Augie Garcia
Escrita por Joe Minjares
Del 2 al 31 de mayo del 2015



Contenido

Una conversación con el dramaturgo Joe Minjares.

Augie Garcia: Abuelo del Rock and Roll.

La conexión de Augie Garcia: Músicos locales que han acompañado a Garcia.

Cronología resumida de la participación estadounidense en la guerra de Corea.

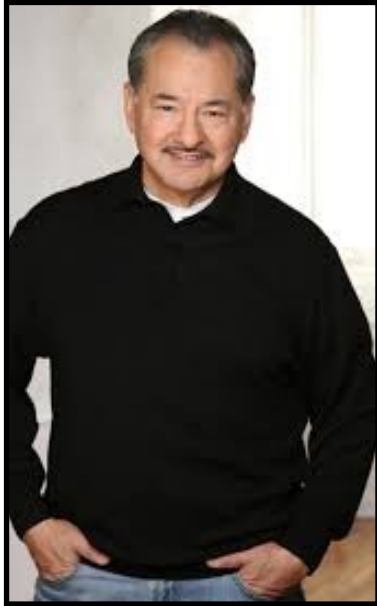
Los barrios de St Paul.

Discusión, preguntas y actividades para la clase.

Esta es una guía de estudio publicada por el **History Theatre**

Todos los derechos reservados, c2015

historytheatre.com



Una Conversación con el Dramaturgo Joe Minjares

H: History Theatre

J: Joe Minjares

H: ¿Qué te ha intrigado sobre la historia de Augie Garcia?
¿Alguna vez lo viste tocar en vivo?

J: Nunca lo vi en vivo. Parece que todo el mundo de aquel entonces lo vio (risas), pero recuerdo haber oído su éxito "Hi Yo Silver" en la radio cuando yo tenía 10 años. History Theatre quería producir la historia de Augie y me pidió que la escribiera. Yo ya había escrito algunas obras para Mixed Blood Theatre (Jack Reuler, su Director Artístico) y también había escrito para un programa de TV (Tom, protagonizada por Tom Arnold). Una vez que empecé a investigar sobre su vida, contar la historia de Augie se convirtió en algo muy importante para mí.

H: Hay muchas cosas que aprendemos sobre la historia de Augie como la has escrito. Algunos ven a alguien que se rindió, otros ven a alguien que eligió a la familia y los amigos sobre el estrellato, otros lo ven como alguien que superó los prejuicios como hijo de inmigrantes. ¿Qué esperas que el público aprenda sobre Augie y su vida?

J: A mi me preocupaba esto durante el proceso de re-escribir y lo pude definir más claramente en el guión final.

Cuando hablé con Cornbread Harris (James 'Jimmy' Harris, pianista del grupo), él describió a Augie no solo como "un buen músico sino como un gran artista!" Augie tenía esa cualidad de abrirse a su público y dejar que su gracia interna brillara. Creo que para poder destacar, para tener esa cualidad especial, tienes que tener confianza en ti y en tu público. Pero sabes, la familia y los amigos era lo más importante para Augie.

H: Me impresionó la similitud de los retos y sacrificios de Frankie Valle representados en Jersey Boys. ¿Qué ha compartido Nancy, su esposa, con respecto al éxito de Augie y su decisión de dar un paso atrás en su carrera?

J: Bueno, Augie y Nancy se conocieron después de que llegó éxito comercial, y para entonces Augie ya estaba tocando en lugares más pequeños en la ciudad como Swede's, pero yo de verdad quise incluir a Nancy como parte de la obra por ser alguien muy importante para él.

No solamente era por los otros chicos, el mismo Augie no quería irse en ninguna gira. Sus padres estaban enfermos y él quería estar lo suficientemente cerca para poder estar ahí para ellos. No escribí mucho acerca de su experiencia en la guerra de Corea, pero tienes que imaginarte que eso también tuvo un gran impacto en sus prioridades.

H: ¿Qué tan cierto es el personaje de John Gospeter en la obra?

J: Bueno, en realidad no existe mucha información sobre él, así que construí el personaje basándome en algunos hechos que sucedieron, combinado con lo que conozco de tipos como él, que se movían en el ambiente de clubes nocturnos de ese tiempo. Él debe haber estado muy entusiasmado por la locura de Augie y su banda. El público estaba abarrotando el salón. Les pagó mucho dinero en ese tiempo.

H: Sí, yo no pude averiguar mucho acerca de él o de Haeberle Arleth (Arle) cuando investigué la historia de Augie.

J: ¡Arle fue una pionera! Recuerdo ver su programa en WCTN cuando era niño. El espectáculo era producido en el Club de Playa de Calhoun y recuerdo que su canción de apertura era una música de xilófono.

H: Al ir investigando acerca de tu vida, me acordé de esas cualidades que conducen a oportunidades: talento, visión y trabajo duro... ese 'buscárselas' que se necesita para tener éxito. ¿Qué te gustaría compartir con la próxima generación y otros con aspiraciones creativas?

J: Los jóvenes nunca deberían disculparse o avergonzarse de querer ser famoso o conocido. Claro que he tenido que 'buscármelas'. Tuve un comienzo tardío y teníamos cuatro hijos pequeños que sostener. Tenía que ganar suficiente dinero para cuidar de ellos... y tenía que hacer suficiente dinero para crear mis oportunidades. Tienes que buscártelas.

Hace años cuando estaba manejando el restaurante, un amigo me habló sobre un curso de comedia en el que pensaba que yo debía inscribirme, en Los Angeles. Decidí hacerlo. Algunas personas me desalentaron. Pero lo hice, y en menos de un año ya estaba en mi primera película. Al año siguiente ya estaba haciendo comerciales y así continué. Si quieres algo, tienes que ir de la A a la Z, pero para hacerlo tienes que empezar por A, luego por B y seguir así. ¿Sabes? Tienes que hacer una cosa todos los días. Cuidar tu salud y dar un paso cada día.

H: Qué bueno escucharte decir que hay que cuidar la salud a lo largo del camino. Ese es un gran consejo. Y luego, ¿Tomaste alguna clase de escritura? ¿Cómo te preparaste para escribir un diálogo tan natural con transiciones entre escenas?

J: No tomé clases de escritura, pero sí completé clases de actuación para principiantes y luego para avanzados en una escuela de teatro ya desaparecida en las ciudades gemelas. También participé en Aqua Jesters Clown Club, que realmente me enseñó mucho sobre la interacción con el público, tomando riesgos y haciendo que la gente ría. También leí libros sobre cómo escribir guiones cinematográficos.

He escrito otras obras, entre ellas mi primera obra 'King of Kosher Grocers' que fue publicada por Samuel French y presentada en el (Old) Globe Theatre. También escribí para TV cuando hice 2 episodios de "The Tom Show".

He tenido papeles principales en obras de teatro, así como papeles en cine y TV. Mi experiencia de actuar probablemente me preparó para escribir las transiciones diálogo y escena porque tengo la presencia del actor en mente mientras escribo.

H: ¿Qué te gusta más, escribir para teatro o escribir para TV?

J: Bueno, al escribir una obra de teatro, soy solamente yo, ya sabes. Pero cuando se escribe para TV, hay mucha presión. Se trabaja con todo un equipo de personas. Hay otras demandas y costos asociados con el estudio.

H: ¿Quién era tu comediante favorito para trabajar durante tus días de comedia en Los Angeles?

J: Oh, he tenido la oportunidad de trabajar con muchos de ellos... Jerry Seinfeld y Larry David. Yo abrí para Jerry Seinfeld cuando actuó aquí; después aparecí en un episodio de Seinfeld. También trabajé con Rosanne Barr, Tom Arnold, Richard Lewis, Andrew Dice Clay, Jeff Foxworthy...

H: Wow, ¡Un montón de grandes experiencias! ¿Cuál es tu próximo proyecto? ¿Planeas volver a actuar en teatro o vas a escribir más?

J: Hay un par de cosas... ahora mismo estoy trabajando en una película más pequeña y hay otro proyecto potencial con Jack Reuler en Mixed Blood Theatre, pero también quiero escribir un guión o un libro sobre la experiencia de manejar un restaurante familiar como miembro de una minoría racial en el sur de Minneapolis. Ya sabes, ha habido un montón de desafíos con esa experiencia. Ha sido duro, pero que también alimentó mi deseo de triunfar.

Tengo que decirte que nada de esto hubiera sido posible sin mi esposa, Sue - ella ha sido mi mejor amiga desde hace cincuenta años y juntos hemos sacado adelante a cinco hijos.

H: Bueno Joe, has llevado una vida increíble con una diversa variedad de experiencias. Será emocionante ver lo que harás a continuación. Gracias por tomarte el tiempo para charlar conmigo hoy.

La entrevistadora Sherry Sivo creció en Ohio y después de vivir unos años en Florida, se mudó a Minnesota hace seis años. Actualmente vive en las ciudades gemelas con su esposo y dos hijos. Además de ser artista y escritora, Sherry también es promotora de un estilo de vida saludable.

Augie Garcia

Abuelo del Rock and Roll en Minnesota

La carrera musical de Augie Garcia despegó en St. Paul en un momento cuando el rock and roll tomó a América como una tormenta. Creció en el West Side de St. Paul. Su tío, Frank Garcia Pasquale, le enseñó canciones mexicanas y le compró su primera guitarra. A pesar de su herencia México-americana, Augie se identificó con el género blues en lugar del tex-mex. Sin embargo, el rock and roll surgió en la década de 1950 como fusión, una mezcla de gospel, country, blues y jazz, mezclando una influencia cultural. Con artistas como Bill Haley y sus Cometas trayendo el rock and roll a las listas de popularidad, por primera vez en 1953 y los Orioles trayendo su R&B a las listas el mismo año, el crecimiento y las oportunidades del rock and roll eran interminables. Sin embargo, no todo el mundo celebraba este nuevo rumbo de la música. Algunos consideraban que los movimientos de baile que acompañaban la música - torsiones, topar, empujar, girar - eran demasiado sexuales para los adolescentes. El rock and roll también hizo que la juventud se rebelara contra la música de sus padres causando temor del mal que eso podría causar. Con la llamada "Música del Diablo", los padres temían que la juventud se corrompiera, como algunos todavía creen que sucede con géneros como el heavy metal y rap.



En los años cincuenta el racismo y la segregación eran tan latentes, que artistas afroamericanos (o con influencias musicales afroamericanas) no podían conseguir un espacio radial, y sus grabaciones podían ser consideradas como prohibidas. Esto fue algo relevante para banda de Augie pues sus miembros eran de diversos orígenes étnicos. Al inicio de River Road Boogie, se puede ver como Arle Haeberle maneja la diversidad de la banda de una manera incierta, así como el temor de la gente hacia la diversidad del rock and roll.

El rock también se asociaba con la clase baja, y aquellos con un estatus de más élite lo calificaban de vulgar y crudo, les preocupaba que pudiera persuadir a sus hijos a empezar a actuar como esos artistas y tomar hábitos, comportamientos y vestimentas que ellos desaprobaban. Los pantalones-bermudas de Augie, fue un estilo con el que se identificó

durante su servicio militar en Corea del Sur. En ese tiempo era algo muy diferente y vestir como él era visto por algunos como muy extraño. El tiempo de Augie en Corea también le llevó a oír los ritmos y sonidos blues que le influenciaron.

Pese a estos temores y odio hacia el género, el rock and roll prosperó, llevando a muchos artistas al éxito. Tanto así que Augie tuvo que escoger entre seguir al éxito con su productora y dejar su banda - y sus amigos - atrás; una difícil decisión entre negocio versus arte. Aunque el quinteto de Augie comenzó como un grupo de jazz, más tarde se transformó en rock and roll. El éxito comercial del rock era muy atractivo y se podía crear cantidades masivas de dinero con un toque de personalidad. Sin embargo, donde había potencial, también había quienes acechaban el camino para alimentarse de aquellos que prosperaban. Malos tratos con alguna disquera podían dejar a los artistas en la calle mientras los productores se bañaban con dinero de las ventas. También había ofertas tales como sobornos o intercambio de dinero solapado para transmitir en emisoras de radio, que podía conducir a una negociación ilegal de destacar a ciertos

artistas sobre el resto. Desde los años treinta y cuarenta, ese ha sido un tema y continúa siéndolo en un mundo donde la misma canción puede ser tocada varias veces en el transcurso de una hora en una estación de radio. La promoción de cierta música sobre otras también ocultaba a los músicos menos conocidos o aquellos considerados “no aptos” para los prejuicios inherentes en la cultura de los años cincuenta.

Augie y su banda eran habituales en el River Road Club entre 1954 a 1958. En 1956 Augie fue abordado por DJ Joe Zingale quién le preguntó si le gustaría abrir para Elvis Presley, quien estaba programado para tocar en el Auditorio de St Paul ese día de la madre. Augie aceptó pero la reacción de la audiencia hacia del Quinteto -gritando y de pie en las sillas - fue tan inesperada que el manager de Presley, el coronel Tom Parker pensó que el grupo podría eclipsar la atracción principal y pidió a García y su banda que dejaran el escenario. Aunque sólo tocaron dos canciones y estuvieron en el escenario por apenas media hora, esta actuación demostró el talento y la proeza del Quinteto.



Entre los años de 1956 a 1962, Augie vivía únicamente de sus actuaciones en escenarios como los de Lake Street, el Padded Cell, el Loon, Swede's, el Torch, donde Duffy's, en donde él y su banda eran asiduos. Una noche en noviembre de 1955 cambió la actuación de Garcia en el River Road Club, camino al río Mississippi. Esa noche, un coche que llevaba a seis mujeres se deslizó fuera de la carretera, rodando por el terraplén hasta el río. Una de ellas pudo escapar del auto y arrastrarse con vida a la orilla, pero las otras cinco quedaron atrapadas mientras el auto se hundía poco a poco en el río. Los espectadores del club intentaron ayudar a las mujeres y revivirlas, junto con la policía y los bomberos que llegaron, pero fue en vano. La muerte de estas cinco mujeres afectó el

negocio del club y también a sus intérpretes, especialmente Augie, quien mientras actuaba en el club esa noche, fue probablemente de los que acudieron a intentar salvar a las muchachas.

Augie y su quinteto se separaron en 1964 y Augie dejó de tocar por un tiempo para convertirse en cerrajero. Luego comenzó a tocar otra vez en 1969, cuando solía tocar una canción en español y luego “La Bamba”. Tocó en varios lugares a lo largo de las ciudades gemelas hasta que murió en 1999 de un cáncer en la garganta.

La decisión de dejar su ciudad natal e irse a un mundo de mayor producción y oportunidad, es algo a lo que se enfrentan a muchos artistas, cuando el dinero es difícil de conseguir y la música es lo que te gusta hacer. Pero a menudo, reconociendo lo que la música significa para alguien, es la respuesta a esa decisión de se debe tomar. Para Augie, quedarse con la gente que le importaba y usar la música como una forma de curación era mucho más importante que cualquier cosa que le pudiera traer éxito monetario. Tenía una gran pasión por la música, pero su pasión por su familia era mucho más fuerte. Encontró el éxito en sus propios términos.

La historia de Augie proporciona una ventana al crecimiento del rock and roll y es a la vez una historia de lucha y logros en la industria de la música local.

La conexión de Augie Garcia: Músicos locales que han acompañado a Garcia

A lo largo de su limitada carrera, Augie Garcia actuó con una gran cantidad de músicos locales, muchos de ellos continuaron con su propia carrera musical. Aquí está una selección de algunos de ellos.



James "Cornbread" Harris Sr.: Harris quedó huérfano a los 3 años y vivió en casas de acogida hasta los 11 o 12 años cuando él y su hermana se mudaron a St. Paul para vivir con sus abuelos. Él, un pianista que ayudó a inventar el éxito "Hi Ho Silver" de Augie Garcia junto con quien tocó en esta canción en 1955, y que se convirtió en la primera grabación de rock and roll en Minnesota. El hijo de Harris es Jimmy "Jam" Harris (James Harris III), quien ha producido discos de Janet Jackson, Mariah Carey y Usher. El repertorio de Cornbread Harris incluye blues y jazz y

continúa tocando en lugares como Loring Pasta Bar, Clubhouse Jager, Palmer's y Nomad World Pub.

Tommy O'Donnell: O ' Donnell es un pianista de jazz, reconocido por experiencia en el estilo de Errol Garner. Ha formado su propio trío y todavía toca localmente en lugares como el Artists' Corner Jazz Club de St. Paul, así como Maggiano's Little Italy de Edina con Gordon Johnson. También tocó con Mike Elliot y su Natural Life cuando formaba parte de la escena musical de Minneapolis en 1966.

Jim Marentic: Marentic es un intérprete de saxofón, clarinete, flauta y contrabajo, así como compositor, arreglista, maestro, afinador de pianos y dramaturgo, cuyo show "The Reunion (Miles, Bird & Trane)" fue producido en Nueva York. En la década de los cincuenta, Marentic fue parte de la banda de planta en el South of the Border Key Club en Minneapolis, así como artista intérprete en muchos lugares de la zona metropolitana. Marentic también toca con el baterista George Avaloz (mencionado más abajo) y aparece en la grabación de 2004, llamada *The*

Highest Mountain. Marentic también ha tocado con su propio trío y cuarteto en el Artists Quarter, Dakota y en el Festival de Jazz de verano de 2006.



Francisco (Kiko) Rangel Jr: Rangel es un intérprete de saxofón que fundó una orquesta latina tocando polkas mexicanas en la tradición de orquesta tejana, así como tango, cumbia, merengue, samba y mambo en los años 80. Creció en una familia que tenía una fuerte apreciación por la música, viviendo en un apartamento que albergó a dos pianos y otros instrumentos diferentes que él y sus hermanos aprendieron a tocar.

Gary Berg: Berg es un músico que se inició profesionalmente en la escuela secundaria y asistió a la Universidad de Minnesota en 1957, llevando un cuarteto al primer Festival de Jazz Universitario Anual de la Universidad de Notre Dame en 1959. Tocó en el Blue Note Jazz Club de Chicago frente a Sarah Vaughn durante dos semanas en el mismo año, se unió a la orquesta de Jimmy Dorsey en 1960 y volvió a Minneapolis en 1973. Berg continuó trabajando como conductor de autobús de la ciudad de Hopkins durante el día, para luego tocar por la noche con la Orquesta de Jerry Mayeron. Berg continúa tocando en clubes como el Artists' Quarter en St. Paul y el Dakota en Minneapolis mientras conduce la línea 615 de Hopkins por las tardes.

Johnny Lopez (Jesse Isadore Lopez Sr.): López era un baterista que formó parte del grupo de jazz formado por Augie Garcia en 1951, tocando en lugares como el River Road Club Club. La banda se separó cuando los hombres fueron llamados al servicio militar en Corea. López más tarde se convirtió en miembro del quinteto de Augie Garcia y nunca se cansó de contarle a sus amigos y familiares acerca de la noche en que el coronel Tom Parker le ordenó al quinteto que se bajara del escenario por temor que podrían superar a Elvis Presley. López murió en 2006 a la edad de 73 años.



George Avaloz: Baterista George Avaloz creció en el West Side de St. Paul y se inició en la escena del jazz tocando con músicos como Kiko Rangel, Gary Berg y Dave Karr a los 15 años. Se convirtió en una parte importante de la música latina al lado de Rangel y también hizo apariciones con las bandas Basie y Ellington. Más tarde se trasladó a Chicago, donde se unió a la banda de Billy Eckstine, en donde permaneció por diez años. Luego se mudó a Nueva York y tocó regularmente en los clubes de la zona. Más tarde regresó a St. Paul y lanzó su exitosa grabación en 2004

The Highest Mountain que cuenta con Jim Marentic, así como Dave Karr y Gary Berg.

Jim ten Bense: Bense es un ejecutante de trombón, cuerno de flugel y trombón alto. Con una licenciatura y maestría de la Universidad de Minnesota, ha enseñado música vocal e instrumental desde la escuela primaria hasta la Universidad. Actualmente, es profesor de combos de bronce bajo y jazz en el MacPhail Center de Minneapolis. Bense ha realizado giras con Henry Mancini, Ralph Marterie, Stan Kenton, llevando a cabo muchas clínicas y apariciones. También es el director del coro Minneapolis Trombone y ha sido votado como el "Mejor Bronce Clásico" por el Minnesota Music Academy Awards en 1988. Ha tocado en vivo para diversos espectáculos en gira de Broadway y como ejecutante de jazz con la Orquesta de Minnesota, así como con la Ópera de Minnesota.

Cronología resumida de la participación estadounidense en la guerra de Corea

La participación militar de Estados Unidos duró sólo unos tres años, desde 1950 hasta un ambiguo armisticio en 1953. Ochenta mil muchachos de Minnesota - entre ellos Augie Garcia- sirvieron durante la guerra de Corea.

Augie fue reclutado a principios de 1952, a los diecinueve años. Después del entrenamiento básico, se fue directo a Corea y aterrizando en Inchon, se unió a un batallón de artillería. Su posición fue en las colinas con vista a Heartbreak Ridge, donde ocurrieron algunos de los enfrentamientos más duros. Para ayudar a levantar el ánimo de sus compañeros soldados, tocaba su guitarra en las trincheras. Cuando Augie regresó de la guerra, volvió a su trabajo en NSP. Su tiempo en Corea dejó una impresión imborrable en Augie — tanto positiva como negativa, incluyendo sus característicos pantalones cortos, llamados Bermudas.

1945-49

FECHA	EVENTO
24 de julio, 1945	Conferencia de Potsdam fuera de Berlín. Los aliados deciden sobre los problemas de la posguerra y la guerra en Asia.
06 de agosto, 1945	Estados Unidos deja caer bomba atómica en Hiroshima, Japón.
08 de agosto, 1945	120.000 tropas rusas invaden Manchuria y Corea.
09 de septiembre, 1945	Japón se rinde al sur del paralelo 38, Corea.
14 de noviembre, 1947	Resolución de la ONU declara el retiro de las tropas de Corea después de las elecciones nacionales.
08 de febrero, 1948	Ejército Popular de Corea del Norte (NK) es activado oficialmente.
08 de abril, 1948	Las tropas estadounidenses reciben órdenes de retirarse de Corea.
15 de agosto, 1948	La República de Corea proclama a Syngman Rhee, como primer presidente.
09 de septiembre, 1948	República Popular Democrática de Corea reclama jurisdicción sobre todo Corea.
29 de junio, 1949	Últimas tropas de Estados Unidos abandonan Corea del Sur.

1950



FECHA	EVENTO
12 de enero	El Secretario de Estado frente a la ONU, Dean Acheson confirma que Corea y Taiwán están fuera de la línea de protección del Lejano Oriente Americano.
25 de junio	Corea del Norte invade Corea del Sur con 135.000 tropas. Las Naciones Unidas exige que Corea del Norte detenga su invasión.
27 de junio	La ONU pide un cese al fuego y pide a sus miembros unirse para ayudar a Corea del Sur. El Presidente Truman despliega la séptima flota para evitar que el conflicto en Corea se extienda más allá de sus fronteras.
29 de junio	Seúl, capital de Corea del Sur cae y destruyen puentes sobre el río Han.
30 de junio	El Presidente Truman se compromete con tropas para cumplir la demanda de la ONU.
08 de febrero, 1948	Ejército Popular de Corea del Norte (NK) es activado oficialmente.
8 de julio	El general Douglas MacArthur es nombrado comandante de las fuerzas unificadas de las Naciones Unidas.
27 de septiembre	MacArthur da permiso para cruzar el paralelo 38 hacia Corea del Norte.
15 de octubre	Truman y MacArthur se reúnen en la isla de Wake.
25 de octubre	Las Fuerzas Comunistas Chinas (CCF) entran en la guerra.
25 de noviembre	Ofensiva de la ONU comienza desde el río Chongchon proponiéndose poner fin a la guerra por Navidad.
26 - 30 de noviembre	Las divisiones 2 ^o y 25 de Estados Unidos son derrotadas y comienzan la retirada general del octavo ejército en el oeste.
30 de noviembre	El Presidente Truman amenaza con el uso de la bomba atómica.
11-14 de diciembre	Evacuación de las fuerzas navales de la ONU en el Hungnam. La ONU pasa una resolución de cese al fuego.



1951

FECHA	EVENTO	
3 de enero	China y fuerzas Norcoreanas reanudan su ofensiva. 500,000 tropas empujan a las fuerzas de la ONU 50 millas al sur del paralelo 38 y re-capturan Seúl.	
14 de enero	General Ridgway estabiliza las líneas de la ONU a lo largo del paralelo 37.	
08 de agosto, 1945	120.000 tropas rusas invaden Manchuria y Corea.	
1 de febrero	Inicia resolución de la ONU para poner fin a la guerra de Corea. Batalla de los Túneles Gemelos.	
7 de marzo – 4 de abril	Operación 'Ripper' lleva a las fuerzas chinas y norcoreanas hacia el paralelo 38. Seúl es retomada.	
11 de abril	Truman releva el General MacArthur durante su mandato. Asume el general Ridgway.	
22 de abril	Fuerzas chinas comienzan ofensiva de resorte con la batalla más larga de la guerra.	
20 de mayo - 20 de septiembre	Detuvo la ofensiva China. Operación 'Strangle' inicia incluyendo una campaña aérea total.	
13 de junio de 1951 - 27 de julio de 1953	General James Van Fleet ordena detener ataques y esperar negociaciones de armisticio. La ONU forma línea principal de resistencia. Corea del Norte aprovecha para reagruparse y construir posiciones frente a MLR.	
27 de noviembre	Continúan las conversaciones de tregua en Panmunjom y se acuerda una línea de cese al fuego.	
Noviembre, 1951 - Abril, 1952		Estancamiento en la línea principal de Resistencia. Las conversaciones siguen en Panmunjom.
18 de diciembre		Listas de prisioneros de guerra son intercambiadas.

1952-53

FECHA	EVENTO	
3 de enero		Propuesta de intercambio de prisioneros es rechazada por China y norcoreanos.
27 de mayo		Presidente surcoreano Syngman Rhee declara la ley marcial en la zona de Pusan.
23 de junio	General Clark ordena bombardeo de plantas de energía en Corea del Norte.	
Junio – octubre	Estancamiento en el frente de batalla, tregua durante conversaciones para intercambio de prisioneros llega a un punto muerto. Batallas encrujecen en Whitehorse, Baldy y otros lugares.	
8 de octubre - 18 de noviembre	Conversaciones de tregua vuelven a detenerse en Panmunjom. General Clark autoriza operación 'Showdown'.	
3 de diciembre	La ONU pasa resolución concerniente a repatriación de prisioneros de guerra. Esta resolución es rechazada por China Comunista y Corea del Norte.	
5 de marzo	Con la muerte de Joseph Stalin, el nuevo Primer Ministro Soviético Georgi Malenkov habla de coexistencia pacífica.	
28 de marzo	Kim Il Sung, Premier norcoreano y Peng Teh-huai Comandante chino, acuerdan el intercambio de prisioneros propuesto por el General Clark.	
Última semana de marzo a julio	Batallas de Old Baldy, Eerie y Pork Chop Hill.	
Abril 20-26	Intercambio de prisioneros de guerra, enfermos y heridos en Panmunjom, conocido como Pequeño Cambio.	
25 de junio	Robertson comienza "pláticas de tregua" con Rhee para asegurar la aceptación de armisticio. Las fuerzas comunistas chinas lanzan ataques masivos contra las divisiones de la República de Corea.	
24 de julio - 27	Fin de combate por tierra de Estados Unidos, y último ataque aéreo.	
27 de julio	Corea del Norte, China y Estados Unidos firman armisticio como fin de la guerra. Pero no logra una paz permanente.	

Barrios de St. Paul

Los barrios de St. Paul juegan un papel importante en la historia de Augie García y en la historia de St. Paul en sí misma. Al principio de la obra, un gracioso malentendido ocurre entre Augie y la presentadora Arlie Haeberlie sobre la diferencia entre el oeste (West Side) y el sur de St. Paul. Muchos barrios tenían su propia cultura dependiendo del grupo inmigrante que se ha asentado allí en el pasado.



West Side

Antes que la ciudad de St. Paul se incorporara a esta área en 1874, el barrio del West Side se desarrolló como una ciudad individual. Este barrio se encuentra al sur del centro de la ciudad, a lo largo del lado oeste del río Mississippi. Debido a la topografía, el barrio contenía dos secciones únicas – una zona residencial e industrial de clase obrera, en las planicies de la orilla del río y una zona

residencial de clase media, en el acantilado sobre el río. En la década de 1870, se asentaron inmigrantes alemanes e irlandeses allí, seguidos por los europeos del este y los judíos rusos. La comunidad judía representó a más del 70% de la población del barrio en 1915. Por la década de 1920, inmigrantes mexico-americanos se mudaron en el lado oeste y aún residen allí, junto con libaneses, sirios y otros inmigrantes del sudeste asiático, así como indios-americanos y afroamericanos que han hecho de este lado su hogar. En los últimos años, esta zona se ha transformado en el mayor distrito financiero Chicano de St. Paul, conocido como Barrio del Sol. Esta zona contiene varias capas de historia étnica, y continúa esta historia a través de varios negocios bilingües establecidos hasta el día de hoy.

Dayton's Bluff

Llamado así por su ubicación en los peñascos mirando por encima de Lowertown, este barrio fue establecido originalmente por agricultores. Separada de Lowertown por los humedales, el acceso a esta zona en los primeros años fue desafiante. Sin embargo, un grupo de acaudalados empresarios en el siglo XIX no se desanimaron y construyeron sus casas en esta localidad pintoresca y aislada. En la década de 1870 el área se convirtió en más accesible con la construcción de un puente para permitir que la calle East 7th se extendiera sobre los humedales. En la década de 1880, se convirtió en el barrio más diversificado con apartamentos, casas, y casas dobles que fueron

construidas para familias de clase trabajadora. Impulsado por la comunidad alemana-americana que se asentó en Dayton's Bluff, el barrio creció constantemente en el siglo XX y su comunidad creció al incluir empresas, iglesias, instituciones culturales y edificios públicos como escuelas y comisarías de policía. Cuando la Avenida Summit se convirtió en el escenario deseado para ricos residentes, Dayton's Bluff mantuvo su variedad convirtiéndose principalmente en un barrio germano-estadounidense.



Frogtown (Thomas-Dale)

Situado al noroeste del centro de la ciudad, el barrio Thomas-Dale o "Frogtown" (llamado así como una versión anglicanizada de la palabra alemana "Froschburg"), está situado en una meseta de la barranca del río Mississippi. El barrio fue establecido a finales del siglo XIX en su mayoría por obreros que empleaban el ferrocarril y trabajaban en industrias relacionadas con éste. Una tendencia común en este vecindario eran las casas

pequeñas construidas por los dueños de propiedades en su lote y, cuando ellos tenían suficiente dinero, movían la casa más pequeña en la parte posterior del lote para construir una residencia más grande en la ubicación original. La casa más pequeña a menudo era utilizada como una propiedad de alquiler. Mientras que las casas unifamiliares eran las más comunes, muchas unidades de viviendas multifamiliares fueron construidas también en esta área. Líneas de tranvías, tales como la University y la línea Rondo trajeron corredores comerciales a esta zona en la década de 1890. Iglesias fueron construidas en esta área por los diferentes grupos étnicos que se asentaron allí. Destacan la iglesia de St. Agnes, establecida en la década de 1880 por inmigrantes alemanes. Los inmigrantes alemanes, polacos, irlandeses y escandinavos se trasladaron inicialmente a esta zona para tomar trabajos como obreros. A la historia de este barrio se suma una fuerte comunidad de inmigrantes vietnamitas y Hmong, así como africanos, mexicanos y otros grupos de inmigrantes del sudeste asiático, establecidos más recientemente.

Extremo norte

Este barrio se encuentra en la parte centro-norte de St. Paul y fue establecido en la segunda mitad del siglo XIX por los residentes de la clase obrera. La mayoría de los hogares en la zona era viviendas unifamiliares. Este barrio contiene las áreas comerciales de Rice Street, Jackson Street y la calle Como.

Payne-Phalen

Al noreste de la ciudad de St. Paul, el barrio Payne-Phalen se convirtió en dos secciones distintas basadas en las colinas de la zona: Payne-Phalen inferior y Payne-

Phalen superior. El desarrollo de este barrio está vinculado a un rápido crecimiento de la industria en el siglo XIX, a lo largo de la quebrada del Valle de Phalen, que eventualmente fue llenado para acomodar el ferrocarril. Soldados de Fort Snelling y comerciantes de pieles fueron algunos de los primeros habitantes del barrio. Poco después, inmigrantes suecos comenzaron a instalarse allí y una parte de Payne-Phalen inferior pasó a denominarse “Swede Hollow” o rincón sueco. Esta sección fue creciendo hasta mediados del siglo XX cuando todos los edificios fueron destruidos y el área llegó a ser designada como un parque. Al oeste de rincón sueco había una zona conocida como Isla del Ferrocarril o “Railrod Island”. Esta área debe su nombre a las vías del ferrocarril que se construyeron en el relleno de Trout Brook y Phalen Creek, y que rodeaba la zona. El área que comenzó como un rico barrio residencial, a finales del siglo XIX, se convirtió en un barrio de clase obrera, de inmigrantes suecos, italianos e irlandesas. Asentamientos se extendieron hacia Payne-Phalen superior, y creció en gran parte, a mediados del siglo XX, con el desarrollo de líneas de tranvía. Las iglesias y las organizaciones sociales fueron creadas en este barrio por los distintos grupos étnicos que se allí se asentaron, y muchos negocios comerciales fueron fundados por inmigrantes suecos. Este barrio ha permanecido obrero, con italianos, latinos, y, más recientemente, con el arribo de inmigrantes mexicanos y Hmong.

Summit Hill/University

Este barrio incluye una porción histórica-sur alrededor del extremo este de la Avenida Summit, y una porción histórica-norte alrededor de la avenida University. La construcción de la carretera Inter-estatal 94 a mediados del siglo XX formalizó la división entre norte-sur de manera que los residentes han tenido que trabajar desde entonces para superarla. Quienes se asentaron



inicialmente, establecieron granjas en el área más grande de Summit-University, a fines de la década de 1850. A finales de la década de 1870, el desarrollo despegó y en los 1880, se convirtió en una de las más grandes áreas de construcción residencial. Con los cambios y desarrollo en Lowertown, los afluentes residentes buscaban una nueva localización para sus hogares y se comenzaron a ubicar en la zona de la Avenida Summit. A veces denominada simplemente como “el distrito Hills”, este barrio fue reconocido por el registro nacional de lugares históricos en 1976 como la zona que contiene algunas de las casas victorianas mejor conservadas de los Estados Unidos. Sin embargo, esta zona ha visto tiempos difíciles durante la gran depresión y no se recuperó sino hasta finales de los años sesenta cuando "pioneros urbanos" compraron las casas con la intención de remodelarlas y restaurarlas a su antigua gloria. Situada en el acantilado sobre el centro de St. Paul, las primeras mansiones de esta área fueron

construidas en la cumbre de la colina o “Summit Hill” en la década de 1850, pero muchas de las más singulares casas fueron construidas en la década de 1880. El James J. Hill House, fue administrada por el creador del gran ferrocarril del norte, quien construyó su casa en 1891. La Catedral de Saint Paul es también parte de este barrio que teje el camino hacia un distrito de negocios a lo largo de la Avenida Selby, la cual, inicialmente formaba parte del sistema de tranvía que conectaba el barrio con el centro de la ciudad. Selby, ahora contiene muchos restaurantes, y comercios como W.A Frost, que ayudaron a fortalecer el crecimiento de la zona en 1976.

Calle West 7th

Desde mediados, hasta finales del siglo XIX, este barrio se desarrolló hacia el oeste, desde Uppertown y el parque Irvine, hacia la calle que lleva su nombre. Esta área se convirtió en el hogar de aquellos atraídos por las grandes industrias de St. Paul, como cervecerías, fundiciones, fábricas y tiendas del ferrocarril. El barrio West 7th fue establecido por una mezcla de grupos étnicos y contribuyó con un gran número de iglesias basada en estos grupos. Históricamente, se le conoció como una comunidad de clase trabajadora y unida en gran medida por la herencia proveniente dos aldeas del sur de Italia. Los inmigrantes italianos se establecieron en la mayoría de los pisos superiores del dique, que más tarde se conoció como Pequeña Italia, “Little Italy”. Los residentes fueron trasladados por la ciudad después de 1960; el restaurante Cosetta’s, es una de las empresas que sobrevivieron después del desplazo al subir la colina. Además, la Sociedad de Protección Checa-Eslovaquia fue construida en esta zona como una casa de reunión y centro de recreación para los inmigrantes checos y eslovacos en la ciudad. Desde que el centro de energía Excel abrió en el año 2000, esta zona se ha transformado en el distrito de negocios y entretenimiento popular para aquellos que asisten a los juegos de hockey, conciertos, convenciones y otros eventos.

Discusión, Preguntas

y

**Actividades Para la
Clase**

Apunta Hacia tu Meta

Capture la dulce sensación del éxito, eleve la autoestima divisando el logro de una meta personal, y creando una obra de arte original.

Direcciones

1. Discuta con estudiantes por qué es importante establecer metas razonables. ¿Qué relación existe con establecer una meta deportiva o musical, en donde la formación y la práctica se relaciona directamente con el éxito y el crecimiento? Pida a los estudiantes pensar en una meta que se hayan propuesto para sí mismos. ¿Es algo artístico, musical o deportivo? ¿Académico? ¿Social?
2. Pida a los estudiantes que escriban un cuento corto sobre su objetivo y logro en música, deporte o en otra área. Que puedan delinear los pasos que tomaron o que están tomando, para alcanzar el éxito y cómo se sentirán cuando logren su meta.
3. Pida a los estudiantes que preparen una obra de arte, que sea un cuadro dramático de ellos mismos logrando su objetivo.

Adaptaciones

1. Aliente a los estudiantes a leer biografías de atletas famosos, músicos, miembros de la comunidad, etc. y comparar/contrastar objetivos personales con los de la persona conocida. ¿Tienen objetivos en común? ¿Qué objetivos tuvo la persona famosa que el estudiante puede añadir a su lista?
2. Trabajando como un gran grupo, pida a los estudiantes que escojan un conjunto de objetivos en los que la clase pueda trabajar y alcanzar juntos, durante el año escolar. Definiendo objetivos a corto y largo plazo. Discutir qué pasos la clase pondrá en marcha para avanzar hacia el logro de estos objetivos.
3. Mantenimiento diario: Que la clase como grupo, documente diariamente el

movimiento hacia el logro de propósitos. El profesor debe dedicar tiempo específico cada semana para realizar esta actividad con todo el grupo. Discutir el progreso del grupo.

El mantenimiento diario también puede hacerse individualmente. Animar a los estudiantes a escribir semanalmente el progreso y esfuerzos para lograr la meta específica o metas generales. El profesor también puede revisar el progreso del estudiante durante las conferencias de padre-maestro-estudiante, regularmente.

¡Pasos hacia el éxito! Ejemplos a seguir

Direcciones

1. Pregunte a los alumnos si alguna vez se han preguntado: ¿Por qué alguien se convierte en astronauta, profesor, presidente o doctor? Una manera de descubrir la clave del éxito es estudiar la vida de las personas que lo han conseguido.
2. Los estudiantes deberán elegir un a persona como modelo a seguir y realizar una investigación sobre sus vidas. Anotar los pasos importantes que ayudaron a esta persona a alcanzar sus objetivos de vida, como educación, viajes, voluntariado y experiencia laboral. Presentar la información en un cartel para inspirar a los demás compañeros de clase.
3. Corte trozos de papel construcción con forma de pasos. Tantos como se necesite para mostrar los logros notables de la persona, y que sean lo suficientemente grandes para escribir toda la información detallada.
4. Los estudiantes registran la información sobre los logros de su modelo a seguir dentro de cada huella. Decorar las orillas y escribir el nombre del ejemplo de éxito y las metas logradas por esta persona en los recortes de papel de construcción.

5. En un color contrastante de papel, pegar las piezas de manera que las huellas guíen hacia la hazaña más memorable de esa persona. Los estudiantes presentan sus conclusiones a la clase. Comparar y contrastar las acciones y acontecimientos que condujeron al éxito.

Adaptaciones

Los estudiantes amplían sus investigaciones desde la vida temprana de sus respectivos héroes y determinan cómo, las experiencias de su infancia pudieron haber influido en las personas en quienes se convirtieron. La investigación es resumida y el formato para presentar a la clase queda a elección del estudiante.

Trabajando en grupos pequeños, los estudiantes discuten qué objetivos tienen para sí mismos. Antes de esta reunión, los estudiantes han de entrevistar a sus padres sobre los objetivos que ellos se establecieron y lo que hicieron sus padres para lograr sus metas personales.

Explorando nuestra comunidad

El objetivo de esta lección es unir a los estudiantes por medio de sus historias al encontrar diferencias y similitudes. La comunidad más auténtica es aquella en donde la gente puede encontrar un terreno en común conservando sus características únicas.

Discusión en clase

1. Discutir con la clase ¿De qué forma se construye una comunidad fuerte? Ejemplos: "trabajo en equipo", "trabajando juntos en un proyecto", "compartiendo información acerca de nosotros mismos", "trabajando hacia el mismo objetivo", etc..
2. ¿Se necesita que todos seamos iguales para poder crear una comunidad juntos?
¿Por qué si, o por qué no?

3. ¿Cuál es la base de la verdadera comunidad? Ejemplos de respuestas:
"confianza", "respeto", " que se caigan bien uno al otro".
4. Una verdadera comunidad honra las diferencias mientras que también busca algo en común entre sus miembros. ¿Cuáles son algunas de las ventajas de crear una comunidad más fuerte en esta aula y en esta escuela como un todo?

Actividad

1. Divida la clase en grupos pequeños. Reparta las indicaciones para historias. Que cada estudiante en el grupo escriba una historia para compartir con el grupo. Luego, que el grupo elija una historia para compartir con la clase. (15 minutos)
2. Elija a alguien para contar una historia. Cuando termina la historia, pregunte a la clase lo que aprendieron de esa historia. Tomar todas las respuestas razonables. Escuchar tantas historias como el tiempo permita.
3. Ahora que hemos contado y escuchado historias sobre ¿Cómo podemos estar involucrados en la comunidad?, debemos pensar: ¿Qué tenían en común esas historias? ¿Qué aprendimos acerca de comunidad, tanto de las historias mismas como del proceso de compartir las historias?
4. Crear una lista de recomendaciones para que las aulas puedan aumentar su sentido de comunidad. Después de eso, hablar de lo aprendido y crear una lista de ideas de acción de cómo la escuela puede crear una comunidad más fuerte.

Preguntas para la discusión

Direcciones: Una vez que se han asignado grupos, cada grupo deberá elegir un(a) facilitador(a), alguien que lleve el cronómetro y alguien que mantenga notas. El facilitador(a) ayuda al grupo seguir las indicaciones, el cronometrador(a) mantiene el grupo en movimiento, y el grabador(a) lleva notas sobre la historia de cada persona. Hay dos rondas para la narración. Durante la primera ronda, se tomará un minuto para responder a una de las indicaciones de calentamiento; durante la segunda ronda, se contará una historia en respuesta a una de las indicaciones para historias. Cuando hayan terminado, el grupo elegirá una historia para compartir con la clase.

Indicaciones de calentamiento:

Lea las siguientes instrucciones en voz alta; escoja una que todos deberán responder en el grupo. Cada persona debe tomar no más de un minuto para responder .

1. Describa brevemente el momento más feliz de su infancia.
2. Describa brevemente un momento bochornoso de la escuela primaria.
3. Describa brevemente lo que considera lo más importante en la vida.

Indicaciones para historias

Lea las siguientes instrucciones en voz alta; cada persona puede elegir su propio mensaje. Cada persona debe tomar 3-4 minutos para contar su historia.

1. Cuente sobre un momento en el cual usted hizo algún sacrificio para la comunidad a la que pertenece. (La comunidad podría ser un equipo, su familia, su grupo de amigos, una actividad del club, su lugar de culto, etc.).
2. Cuente sobre un momento en el cual alguien le sorprendió al ir más allá de lo que esperaba como una manera de ayudarlo.
3. Cuente sobre un momento en el cual algo que pensó que iba a ser horrible resultó ser genial.
4. Cuente sobre un momento en el cual usted se sintió que pertenecía más a un grupo.

Investigación adicional:

El fondo y los resultados de la guerra de Corea

Investigar la historia de Corea que precedieron a la guerra de Corea. Mostrar cómo Corea estaba bajo un régimen japonés y reporte lo que ocurrió en el país después de que los japoneses fueron obligados a abandonar Corea tras el final de la segunda guerra mundial.

Elabore un reporte sobre la división de Corea del Norte y del Sur y mostrar cómo los Estados Unidos y la Unión Soviética estaban involucrados.

Elabore un reporte sobre por qué China estaba ansioso porque no existiera una guerra en Corea. ¿Cuál era el pensamiento del líder de China, Mao Zedong?

Investigue por qué el Presidente Truman decidió en contra del Congreso, pidiendo una declaración de guerra por el conflicto coreano. ¿Qué criticismo se ganó en su contra por esa acción?

La guerra de Corea ha sido llamada a una guerra "proxy". Explicar lo que se considera una guerra "proxy" y su diferencia con una guerra "regular". ¿Cuáles son los elementos que convierten una guerra en "proxy"? Informe sobre guerras ocurridas en la última parte del siglo XX.

Informe sobre las tropas de los países que participaron en la guerra de Corea. Presentando cómo cada país contribuyó al esfuerzo de las Naciones Unidas durante la guerra y cuáles fueron los resultados finales.

Investigar por qué China entró a ser parte de la guerra de Corea. En su informe muestre cómo la decisión de Estados Unidos de entrar en guerra ayudó a la República de China (Taiwán) bajo el mando de Chiang Kai-Shek.

Informe sobre la importancia del Tratado General para la Renuncia de la Guerra (Pacto Briand-Kellogg, o “Pacto de París”) firmado en París en 1928. Mostrar cómo este documento y los posteriores acuerdos de las Naciones Unidas se pusieron en su lugar después de la segunda guerra mundial para evitar la declaración de futuras guerras. ¿Cómo afectó la guerra de Corea el “Pacto de París” y los acuerdos de la ONU?

Para leer más

Para leer

En inglés: *A Knack of Knowing Things: Stories from St Paul Neighborhoods*. Don Boxmeyer. Minnesota Historical Society Press. 2003. St Paul. (Este libro incluye información sobre la época en que Augie estaba en la guerra)

En inglés: *Walking Twin Cities*. Holly Day and Sherman Wick. Wilderness Press. 2009. Birmingham. (Con información e historia de los barrios de las ciudades gemelas, este libro contiene una guía de paseos que usted puede tomar a pie)

Para escuchar

En inglés: “Augie Garcia: The Godfather of Minnesota Rock and Roll”, Jacquie Fuller. The Current.com

<http://www.thecurrent.org/feature/2012/07/26/augie-garcia>

“Augie Garcia: el padrino del Rock and Roll en Minnesota” Este programa de radio discute en inglés la trayectoria de Augie, y su influencia en la escena musical de las ciudades gemelas.

Para ver

- 1. “Lost Twin Cities III: Augie Garcia River Road Boogie Web Extra”. Youtube.**

https://www.youtube.com/watch?v=U-zjl_9BI3E

Escuche una grabación original de "River Road Boogie", acompañado de fotos de García, la banda y amigos.

- 2. “Augie Garcia: I’m All Through With You”, Youtube.**

<https://www.youtube.com/watch?v=LomKJj654sQ>

Esta es una grabación de Augie, encontrada en una caja de cintas maestras en una venta de garaje.

- 3. “Augie Garcia Ivy League Baby.” Youtube.**

<https://www.youtube.com/watch?v=TnuPMBliSdY>

Augie Garcia tocando uno de sus grandes éxitos.

- 4. “Augie Garcia: An Inventory of Photographs at the Minnesota Historical Society.” MHS.**

<http://www2.mnhs.org/library/findaids/sv000060.xml>

Explore este archivo digital de fotos de Augie, su banda, su esposa Nancy y sus actuaciones con músicos.